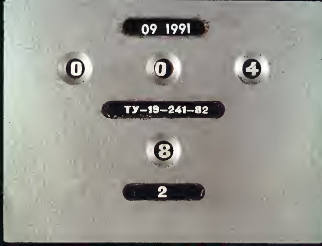
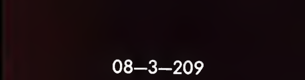



09 1991
0
0
4
ТУ-19-241-82
8
2


студия
ДИАФИЛЬМ


08—3—209


Ганс-Христиан
Андерсен
Новый
наряд
короля
Сказка



Жил на свете король. Больше всего в жизни он любил переодеваться.



Он переодевался каждый час, и один наряд был у него лучше другого. Про этого короля не говорили: «Король совещается с министрами», а только: «Король переодевается!»



Он устраивал парады, загородные прогулки, ходил в театры, и всё лишь для того, чтобы показаться в новом наряде.



Вот раз в королевскую столицу приехали два заморских обманщика. «Мы — знаменитые ткачи, — сказали они. — Мы умеем изготовлять ткань, прекрасней которой не бывает!» [5]

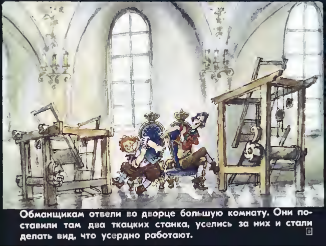


«К тому же у неё чудесное свойство, — сказали они королю, — её могут видеть только умные люди! Ни глупец, ни человек, который не годится для своей должности, её не увидит».


«Вот и хорошо! — подумал король. — У меня будет новое красивое платье. А вдобавок я узнáю, кто из моих министров даром получает жалованье, кто умён, а кто глуп».



«Пусть поскорее изготовят эту замечательную ткань! — приказал король. — Дайте им большой задаток, и чтобы принимались за работу сейчас же!»


Обманщикам отвели во дворце большую комнату. Они поставили там два ткацких станка, уселись за них и стали делать вид, что усердно работают.



А у самих на станках ровно ничего не было — ни одной нитки, ни одного кусочка ткани.



Каждый день они требовали для своей работы тончайшего шёлку и чистого золота, прятали всё в свои карманы и продолжали сидеть за пустыми станками до поздней ночи.



Королю захотелось посмотреть, как двигается у ткачей дело. Но он вспомнил о чудесном свойстве ткани и подумал: «Всё-таки пусть сначала посмотрит кто-нибудь другой». 12



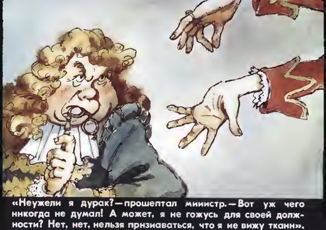
«Пошлю-ка я к ним моего старого честного министра. Уж он-то увидит эту ткань: он умён и с честью занимает своё место».



Старый министр вошёл в комнату, где сидели обманщики, и обмер. «Я ничего не вижу!» — подумал он. Но вслух этого не сказал.



«Подойдите поближе. Не правда ли, красивый узор и превосходные краски?» Но бедный министр, как он ни таращил глаза, ничего не видел. Да и видеть было нечего.



«Неужели я дурак?—прошептал мииистр.—Вот уж чего ннкогда не думал! А может, я не гожусь для своей должности? Нет, нет, нельзя прнзиаваться, что я ие вижу тканн».



«Что же вы ничего не говорите?» — спросил один из обманщиков. «О, это очень мило. Я доложу королю, что мне чрезвычайно понравилась ваша работа».



Ои так и сделал. «Ваше величество, и узор красивый, и краски превосходные!»



Через несколько дней король послал к ткачам второго министра. Этот и сбоку заглядывал, и снизу, но ничего, кроме пустых станков, так и не высмотрел.



А обманщики: «Ну как вам ткань?» — и разводят руками в воздухе, будто поддерживают материю. «Конечно, я не глуп, — подумал министр. — Но тогда, значит... Нет, нельзя сознаваться!»



Скоро весь город заговорил о чудесной ткани.



Наконец король сам пожелал полюбоваться диковинкой, пока её не сняли со станка. И отправился к ткачам с целой свитой.



«Превосходно! Не правда ли?» — приговаривали оба мииистра, тыкая пальцами в пустоту.



«Я ничего не вижу! — с ужасом подумал король. — Неужели я дурак? Или не гожусь в короли? Это было бы хуже всего!»



А вслух сказал: «Это оч-чень недурно!» — «Ваше величество, сшейте себе наряд из этой ткани для предстоящего торжества», — наперебой советовали придворные.



Король пожаловал обманщикам ордена и удостоил их звания «Ткачей Его Величества».



Всю ночь накануне торжества обманщики сидели при свечах и притворялись, что снимают ткань со станков и кроят её большими ножницами.



А потом стали шить новое платье иголками без ниток. «Сейчас скажем: готово!» — приговаривали они.



Наутро король явился за новым платьем. «Пожалуйте, ваше величество, вот панталоны! вот камзол! а это кафтан! Наряд лёгкий, как паутина. Вы даже не почувствуете, что надели его».



«Соблаговолите раздеться и стать перед зеркалом, — сказали обманщики. — Мы оденем вас!»



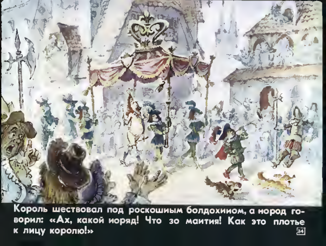
Они делали вид, будто наряжают короля: застёгивают пуговицы, завязывают банты и набрасывают на его плечи королевскую мантию.



«Я готов! — сказал король. — Хорошо ли сидит иа мие это платье?» И ещё раз оглядел себя в зеркало.



Началась церемония. Камергеры шли за королём и притворялись, будто несут шлейф его новой мантии. Они и виду не смели подать, что нести-то нечего.



Король шествовал под роскошным балдахином, а народ говорил: «Ах, какой наряд! Что за мантия! Как это платье к лицу королю!»



Вдруг какой-то маленький мальчик крикнул: «А король-то голый!»



«Послушайте, что говорит невинное дитя!» — сказал его отец.
«Уж дитя-то всегда на своём месте», — говорили в толпе. 36



«Голый король, голый!» — вдруг громко закричал весь народ.



Королю стало жутко. «Народ, кажется, прав. Но надо же довести церемонию до конца».



И голый король ещё величавее зашагал под своим балдахином.



Тем временем, захватив всё золото и драгоценную пряжу, обманщики удирали из города.


Конец
Перевод с датского
А. Ганзен
Сценарий Владимира Глоцера
Художники:
А. Савченко. Б. Степанцев
Художественный редактор В. Дугин
Редактор Т. Семибратова
© Студия „Диафильм"
1981 год
Д-116-81
Цветной
41